



For-Khahkhuh

228事件 e 台灣史觀

自古一6,000 ~ 2,000年前, tōh有「南島語族」e原住民來台灣 khia起過日。高山一有高山e原住民, 平地一有平埔族e原住民。一族有一族e社會組織kap風俗生活, 無統一e統治政權。一直到十七世紀, chiah有西方海上霸權e荷蘭, tī古台南e台江兩岸, 建立台灣島上第一e殖民政權。無gōa久, 北海岸koh來西班牙e殖民政權。

西方e殖民政權, 換古中國大明朝e遺臣鄭成功佔領台灣, 準備反攻「大陸」一大清帝國一滿人殖民政權。漢人e鄭氏王朝被滅, 台灣自án-ne收入去清朝e版圖。

1894年清日戰爭, 大清帝國戰輸, kā統治212年e台灣割予日本。

日本欲統治台灣, 自1895年5月29日東北海岸e鹽寮上岸, 台灣住民武裝抗爭不斷, 一直到1915年e「西來庵事件」了後, chiah轉做非武裝抗爭e政治社會運動。

1867年「明治維新」了後, 日本改頭換面, 趕緊tōe西方科學e腳步。Mā以in現代化e成果來建設台灣。

1935年, 台灣總督府舉辦「始政四十年紀念博覽會」, 展示日本統治台灣e成果。當年是中華民國福建省主席e陳儀, mā chhōa團來參觀, koh o-ló kah。

1944年12月25日, 蔣介石tī「台灣行政幹部訓練班」mā bat講「日人治台多年, 成績甚佳...」

1945年8月15日, 日本宣佈無條件投降。10月25日, 「中國戰區台灣省受降典禮」, 中華民國代表聯合國盟軍接受投降。「台灣省行政長官公署」正式運作, 陳儀任行政長官。

「台灣省行政長官公署」bē輸日本殖民統治e「總督府」; 「行政長官」一行政、立法、司法、軍事大權總攬, 比「台灣總督」koh-khah橫逆。

無全e生活文化, 政治腐敗, 物價直直起, 社會驚惶不安。Chiah年gōa e時間—1947年2月28日, 爆發「二二八事件」。

二二八事件
Hō台灣人 m敢 koh bak 政治, 甚至, 講到 m敢講。

二二八事件
Hō 台灣漢人對意識中 e 祖國—「唐山—中國」失望, 開始思考愛做一個獨立自主 e 台灣人。

二二八事件
Hō 台灣人 仇恨高高在上 e 「外省人統治階層」。

二二八事件
Hō 台灣人 kap 「外省人」, 隔一堵壁。

1987年2月初4, 「二二八和平日促進會」起鼓, 突破公開談論二二八 e 禁忌, 群眾開始行上街頭, 要求公布真相, 為「二二八事件」e受難者平反, 為受難者e家屬爭取賠償。

1989年8月19, 第一座二二八紀念碑佇嘉義市安座。

1995年, 台北二二八和平公園e 二二八紀念碑完成; 李登輝總統代表中國國民黨政府為1947年二二八事件e暴行道歉。

我有一首詩<Bē-sái無結案>, 表達二二八事件 hām 白色恐怖對台灣 kap 台灣人 e 傷害—「...這 m 是無頭公案/無清算/活 e 人, m 甘願/無結案/亡者, 心 bē 安 bē 安心 e 冤魂/tī 台灣島嶼 e 天頂/sèh 來 sèh 去/台灣 e 歷史/beh án 怎會清/台灣人 e 心靈/beh án 怎重建/台灣人 e 文化/beh án 怎起造」

另外一首<城牆>, 表達對台灣族群和好 e ng 望—「...台灣海島 e 海岸/chiah 是咱保護田園厝地對外 e 城牆/是 m 是 /pah 開咱心內 e 城門行出來/無分族群, 手牽手做壁堵/莫 hō 外來 e 勢力/koh 再來/侵門踏戶」

「歷史」, 是過去 e 事實, mā 是一個複雜 e 「命題」, 隨人有隨人 e 解說。
經過幾 nā 千年無文字記錄「南島語族」e 原住民歷史, kap beh óa 400年外來政權統治e 改朝換代, 到第一個本土政黨執政; 台灣, 愛有家己 e 歷史史觀。

有獨立自主e台灣史觀, chiah有法度起造獨立自主e文化, chiah有共同e國家認同, 隨人e歷史包袱 a chiah有法度放落, 久年來族群對立e霜雪, mā chiah有法度tauh-tauh-a溶去。
台灣(台、澎、金、馬), 是現實「中華民國」e 國土。無管「台灣」抑是「中華民國」, 現此時e咱, 咱e生活、感情、性命, lóng 牽挽 tī-chia。Kan-ta"有「現實」e「台灣」, m-thang koh siàu 想「妄想」e「中華民國」。

Khó-lân í-keng Kòe-khi 苦難已經過去

Iáu Chhì-liông

228 í-keng chhìt kah-chí
二二八已經一甲子
khia-khi tī chhìt-tè thó-tē ē chú-bín
Khia7 起 tī7 chhìt 塊土地 e 子民
Hák-sip tiòh chò ũ chun-giām ē
學習 tiòh 作有尊嚴 e
Tài-òan-láng
台灣人
Chheng-kóan 2-pái
政權兩 pai2
Hô-pêng í-chóan
和平移轉
Kong-gi tū-tiòh kú-khi
公義得 tiòh8 舉起

228 ē eng-lêng
二二八 ē 英靈
Àm-chhi77 teh pó-hō i ē kiá"-jī
暗靜 teh 保護伊 ē kiaN2 兒
Ài-hó" chū-iú bín-chú ē jīn-bín
愛好自由民主 ē 人民
Lóng-kám hiòng-chêng kiá"
勇敢向前行
Siá"-mih lóng bián-kiá"
啥物 long2 免驚
Bô koh ai-siong
無 koh 哀傷
Bô koh sí-sit
無 koh 死失

Kiòng-kóan put-chái
強權不在
Tók-chhài í-keng tó-hōai
獨裁已經倒壞
Khó-lân í-keng kòe-khi
Chóng-sī
總是
Bē-sái bē-kiñit
Be7-sai2 be7記得
Koh kah bó iòng-ún
Koh-kah無容允
Pi-chhám ē lèk-sú tiòng-ián
悲慘 ē 歷史重演

Khó-lân í-keng kòe-khi
苦難已經過去
Jin-bín tit-tiòh tōa sèng-tī
人民得 tiòh8 大勝利
Bín-chú ē sèng-kó
民主 ē 成果
Su-iàu chòan-bín chò-hóe thià"-siòh
需要全民作伙疼惜
Kian-chhi lí-liām Jit-jit cheng-chin
堅持理念日日精進
Sian-bín siū óng-khut siū lêng-tī
先民受枉屈受凌治
Hi-seng sí-sit chiah ũ i-gī
犧牲死失 chiah 有意義



台語文網路 e phoe

「音容苑在」 e 省思

Hàn-jī sī iōng lāi khi-hū TOL(Tài-òan-láng) ē, ài hūi-tiāu.

Chò gín-á ē-si tiā"-tiā" thia" tōa-lâng kóng "Hàm-bùn", it-tit lóng thia" bô sim-mih i-sù. Au-lái chiah chai sī "Hàn-bùn" thak khah kin ē im. Ki-jiàn sī Hám-bùn chiū m-bián koh kè-kàu lah. Hôai"-tit chiū-sī "hàm-hàm" ah lah! Khòh" ũ tiòh hó lah. Babuza

Babuza hia", Tada sàng kap tãi-ke :

Góa chàn-sêng. Lán iōng hàn-jī sī khia"-tī Tái-gú ē lip-tiū" lāi iōng-ê. Tái-òan-láng iōng hàn-jī chiàu Tái-òan-láng ē sóan-ték/sip-kòan (chhin-chhiū" "tòng-sóan"/ "frozen garlic"...), Tiong-kok-lâng iōng hàn-jī chiàu in ē sip-kòan/sóan-ték, in-ê sóan-ték/sip-kòan m-sī lán-ê sóan-ték/sip-kòan, kap lán bô koan-hē. Che eng-kai sī "Tái-gú-bùn chú-thé" ē i-hāng ki-pún lip-tiū"/gòan-chek, mā-sī ũi Tái-gú-bùn siau-tók(decontaminate) tiong-bùn ē l-ê hong-hoat/thai-tō.

Lán khòh" Jit-pún-láng tī Jit-bún lāi-bîn án-chóa" iōng hàn-jī, ē khi-si Tiong-kok-lâng oh. (In-ūi Tiong-kok-lâng hòan-sióng(imagine), iōng hàn-jī-ê tòh-si in teh thóng-tī, teh koan-ê.) Jit-pún iōng Jit-pún-láng ē piau-chún iōng hàn-jī. Tái-òan iōng Tái-òan-láng ē piau-chún iōng hàn-jī." 1 pi" 1 ji, sūi-láng siá kā-tī." pêng-an. tanlui

王康陸博士紀念基金會

王康陸博士終生獻身於台灣獨立建國運動, 他主張以愛及非暴力的原則來抗爭強權。他旅居美國27年, 一直默默為保障台灣人的基本人權及致力於獨立建國運動。1991年10月台灣獨立建國聯盟遷台, 王博士放棄在美的一切, 闖關回台。被國民黨逮捕, 並以叛亂罪起訴關在土城看守所七個月。出獄後他全心全意力在台北的台獨聯盟總部工作, 擔任秘書長, 積極推廣台灣獨立運動。1993年10月12日王康陸在文化大學演講後, 歸途中受政治謀害, 發生離奇車禍而喪生, 享年僅52歲。

王康陸博士去逝後, 他的家人及親友為了完成他的理念, 決定設立王康陸博士紀念基金會, 繼續推動獨立建國運動。基金會於1994年4月成立以來參與及協辦各項提高台灣人權, 提昇台灣國際地位及宣揚台灣獨立理念之活動, 並鼓勵第二代台美人積極參與。

王康陸博士紀念基金會也與全美台灣人權協會合辦設立王康陸人權獎, 每年頒獎給對提高台灣人權有奉獻的工作者。

154 Chadwick Pl., Glen Rock, N.J. 07452-3115

陳文成教授紀念基金會

各位同鄉:

陳文成教授紀念基金會自一九八一年成立以來, 在熱愛台灣, 關心陳文成事件的同鄉支持下, 一直不餘遺力的為台灣的民主, 人權在打拼。二十外年來, 本基金會每年在美國和台灣頒發五至七名的獎學金, 一方面肯定得獎學生們的努力和成就, 一方面也鼓舞了更多的台灣學子來關心台灣。二十外年來, 本基金會曾發行《台灣文化》雜誌, 舉辦週年紀念會, 贊助台灣人作家寫作, 邀請台灣作家, 文化工作者訪美, 舉辦紀念音樂會, 舉辦台灣藝術花展, 協辦二二八劇展《未完成的夢》及各式各樣的文化及政治活動。並長期支持《台灣公報》(Taiwan Communique, http://taiwandc.org), 《台灣學生》(台灣學生社 Taiwanese Collegian, http://tc.formosa.org)和ITASA (http://itasa.org)。近年起我們除了固定的獎學金外, 更在陳文成生前執教的 Carnegie Mellon University 設立一個紀念陳文成的獎學金。自2001年起島內的台美文化交流基金會也在我們美國的同鄉鼓勵下獲得正名為陳文成教授紀念基金會。

本基金會地址: Dr. Mark R. L. Kao, CWCMP
P. O. Box 6223, Lawrenceville NJ, 08648

台灣鄉土長篇小說連載(87)

鄉史補記

陳雷

大戰 siōng 尾 hit 冬, 山內楠梓仙溪 kap 陳寶坑溪作水, Pū-á寮淹大水。了後 kho-le-lah kap chi-bu-suh 流行, 莊裡死人真 chē。chhi"-mí 吉 a hit 時 36 歲, 雙目無看, 會曉觀前世, 瞻來生, 見講見準, 人叫伊佛 á 嘴。Kā 大生唸一句: 「大溪向西去, 種芋寶 tōh 是。」大生 chhōa in bó 九, a kap 孫 á 春子向西去, tōe 曾文溪行。來到一個細細 e 莊頭, 四 kho 圍種真 chē 檳榔 kap 芋, tōh 是 chit-má 台南縣東和鄉 hia。Tī hia tōa 落來, kap 人種芋種檳榔。

隔 tng 年, 大生 chhōa 九, a 春子離開莊頭, 搬去台南市內。Hit chām 大戰尾 khūi, 美國 B29 爆擊厲害, 市內人 lóng 疏開。大生 tī 市內買一間樓 á 厝, 兼開 kám-á 店。大戰結束 e 時, 也有 thàn tiòh 一 sut á 錢。Mā 有人講, 其實大生 tī 東和種芋掘 tiòh 寶, chiah 會搬來市內買厝。Pū-á 寮 hit-ê chhi"-mí 吉 a chioh 準 ē, 有 kā 伊講, 大溪向西行, 種芋寶 tōh 是。

春 a 搬來水仙宮了後, 管區 ē ták 禮拜來巡, 問東問西, 看 chia 看 hia。巷 á 頭 hit-ê 雞婆鹹菜嫂 kā 翁講: 「我看是有問題。...聽講是信耶穌 ē。」Chit 日趁早專工來巷 á 口 khia, 等月光出來 tòh kā 叫: 「你來, 阿姆標 hō 你食。」月光愛食稞, tōe 伊入去厝內, 鹹菜嫂 liām 一塊稞, 問伊: 「Lin 阿爸 tī tó 位?」月光應: 「阿母講, 阿爸去 chioh 遠 hia。」「Án-ni nih. Tiàng 時 beh tng 來?」月光 tūn-te" m 應。鹹菜嫂講: 「無要緊, 阿姆 m 是別人。」Koh pch 一塊稞 hō 伊。月光稞 thèh tī 手裡, m 敢食, giáh 頭看, 應: 「阿母吩咐, 若講, 兵 á 會 koh 來 kā 咱掠去。」強強 beh 哮。鹹菜嫂 beh koh 問, 月光驚伊, 雄雄大聲 hoah: 「阿母講, m 免驚, 阿母教月光飛。」óat 頭 tòh 走。

沿路 ná 走 ná 哮, 直透走來到菜市 á, kā 老母講: 「阿母, 月光無講。」春 a teh 無聞, 也無 chhap 伊。月光 giú 老母 e 裙尾, koh 講: 「兵 á bē koh 來。」Tōh 是 chit 時阿妹家 í óa 來, kai e 真熟似月光, ku tī 伊 e 腳 phang。月光 m bat 看過狗 á-kiá", 叫是貓(miau), kā 伊抱, 家己 tòh bē 記得哮。狗 á-kiá" 身軀 tám, 寒 kah phih-phih 顫, 乖乖 hō 伊抱。月光 giú 衫 kā 狗拭, khng tī 菜籃 á 底, 用新聞紙 khám。小停春 a 閒 a, 新聞紙掀起來, 一球 wò-so-so, 儂倅一隻狗 á-kiá" tī 籠 á 底 ngiauh. 「Ai-ioh, la-sap-tī-tò, tó 位 khioh 來 ē lah?」狗 kiá" lêng 起來 tòh beh tàn 走。月光 hui: 「阿妹會寒。」雙手 moh 狗, kù leh m 放。無法度, hō 伊抱 tng 來厝, hit 暗 kap 月光暈作伙。Ùi hit 日起, 二個分 bē 開。月光去到 tó, 阿妹 tōe 到 tó, ná 好姊妹 á。(待續)

歡迎參觀
蕃薯園網站

http://lomaji.com/han-chi-hng